Concepción musical del proyecto: Jordi Savall y Montserrat Figueras Dramaturgia y fuentes históricas: Josep Piera y Manuel Forcano Colaboraciones: Josep Piera, Joan F. Mira, Vicent Ros

LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA

Adriana Fernández, soprano
Pascal Bertin, contratenor
José Hernández-Pastor, contratenor
Lluís Vilamajó, tenor
Francesc Garrigosa, tenor
Furio Zanasi, barítono
Daniele Carnovich, bajo

### Recitantes

Josep Piera (valenciano y catalán) Francisco Rojas (castellano) Daniele Carnovich (italiano)

## **HESPÈRION XXI**

Jordi Savall, viola de arco soprano Andrew Lawrence-King, salterio, arpa doppia y arpa cruzada Dimitri Psonis, santur y morisca Driss El Maloumi, voz y oud Sergi Casademunt, viola de arco tenor Imke David, viola de arco baja Philippe Pierlot, viola de arco baja Xavier Díaz-Latorre, viola de mano y guitarra Pierre Hamon, flauta Nedyalko Nedyalkov, kaval Jean Pierre Canihac, cornetto Béatrice Delpierre, chirimía Daniel Lassalle, sacabuche Josep Borràs, bajón Carlos García-Bernalt, organo di legno Pedro Estevan, percusión y campanas

Jordi Savall, dirección

Con el apoyo del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, el Institut Ramon Llull y el "Programa Cultura" de la Unión Europea



MINISTERIO DE CULTURA INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



# JNIVERSO BARROCO



# LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA HESPÈRION XXI

JORDI SAVALL, dirección

La dinastía Borgia (ca. 1238-1671): Iglesia y poder en el Renacimiento

# LA DINASTÍA BORGIA. Iglesia y poder en el Renacimiento

I Orígenes y desarrollo de la familia Borgia

I Los caminos hacia el poder: orígenes y expansión de una dinastía (ca. 1238-1526)

1063	Valencia musulmana	Anónimo	Mowachah Billadi Askara Min aadbi Llama
1238	Conquista de Valencia por Jaime I	Alfonso X el Sabio	Ductia (Cantiga de Sancta María 123, instrumental)
1417	Final del cisma de Occidente	Gilles Binchois	Da Pacem
1423	Expediciones militares de Alfonso el Magnánimo a Nápoles	Jordi de Sant Jordi	El Presoner: Deserts d'amichs (recitado, valenciano)
1442	Nápoles, capital de la Corona de Aragón	Anónimo (Montecassino)	Dindirindin
	II El final de las tres culturas y la conquista del poder: el Vaticano		
1455	Alfonso de Borgia es elegido Papa: Calixto III proclama la cruzada contra los turcos	Anónimo	Fanfarria: Pax in nomine Domini
1459	Muerte de Ausiàs March	Ausiàs March	La gran dolor (recitado, valenciano)
1489	El príncipe Djem, hermano y rival de Bajazet II, rehén en el Vaticano	Anónimo otomano	Taksim y danza
Enero 1492	Fin del Reino de Granada y de la Reconquista	Carlo Verardi	Viva el gran Re Don Fernando
Julio 1492	Expulsión de los judíos de los Reinos de España	Anónimo sefardí	Romance: El pan de la aflicción
	IIILa culminación y el final de un sueño: el "reino" de Alejandro VI		
Agosto 1492	Rodrigo de Borgia es elegido Papa con el nombre de Alejandro VI	Anónimo (Montecassino)	Himno: Exultet cælum cum laudibus
1493	Matrimonio de Lucrezia con Giovanni Sforza	Bernardo Accolti	Elogio di Lucrezia (recitado, italiano)
1498	Lucrezia se casa con Alfonso de Aragón	Anónimo	Un cavalier di Spagna
1499	Cesare Borgia se casa con Carlota de Albret	Philippus de Lurano	Donna contr'a la mia voglia
18 agosto 1503	Agonía y muerte de Alejandro VI	Josquin des Prez	Requiem
	IV Lucrezia duquesa de Ferrara, muerte de Cesare y nacimiento de Francisco de Borgia		
	Lucrezia, duquesa de Ferrara	Joan Ambrosio Dalza	Pavana alla ferrarese (instrumental)
1505			ravana atta rerrarese (ilisti amentat)
1505 1507			Enitafio: Δαμί vaze en noca tierra
1507	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana	Gonzalo Fernández de Oviedo	Epitafio: <i>Aquí yaze en poca tierra</i>
	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha	Fantasia I (arpa) La Bomba: Ande pues nuestro apellido
1507 1510	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha	Fantasia I (arpa) La Bomba: Ande pues nuestro apellido
1507 1510 1526	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón II Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha	Fantasia I (arpa) La Bomba: Ande pues nuestro apellido 1671)
1507 1510 1526	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-	Fantasia I (arpa) La Bomba: Ande pues nuestro apellido 1671) Tau garçó la durundena
1507 1510 1526 1530 1536	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de  V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega	Fantasia I (arpa) La Bomba: Ande pues nuestro apellido 1671)
1507 1510 1526	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)
1507 1510 1526 1530 1536 1537	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)
1507 1510 1526 1530 1536 1537 1539	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido)	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum  Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano)
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1550 1555 1556	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum  Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano)  Mille regretz
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1550 1555 1556 1565	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V Ataque de los turcos a Malta	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530- Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez Anónimo tradicional	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum  Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano)  Mille regretz  Improvisación y danza (kaval y percusión)
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1550 1555 1556 1565 1571	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum  Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano)  Mille regretz
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1550 1555 1556 1565 1571	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V Ataque de los turcos a Malta Victoria de Lepanto Viaje a París. Masacre del día de San Bartolomé	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez Anónimo tradicional Anónimo	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum  Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano)  Mille regretz  Improvisación y danza (kaval y percusión)  Fanfarria
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1550 1555 1556 1565 1571 24 agosto 1572	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V Ataque de los turcos a Malta Victoria de Lepanto Viaje a París. Masacre del día de San Bartolomé	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez Anónimo tradicional Anónimo Claude Goudimel	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum  Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano)  Mille regretz  Improvisación y danza (kaval y percusión)  Fanfarria  Salmo XXXV: Deba contre mes debateurs
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1550 1555 1556 1565 1571 4 agosto 1572	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V Ataque de los turcos a Malta Victoria de Lepanto Viaje a París. Masacre del día de San Bartolomé  VII Muerte y canonización de Francisco de Borgia Muerte de Francisco de Borgia	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez Anónimo tradicional Anónimo Claude Goudimel	Fantasia I (arpa) La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano) La batalla (instrumental) Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano) Mille regretz Improvisación y danza (kaval y percusión) Fanfarria Salmo XXXV: Deba contre mes debateurs
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1550 1555 1556 1565 1571 24 agosto 1572	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  II Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V Ataque de los turcos a Malta Victoria de Lepanto Viaje a París. Masacre del día de San Bartolomé  VII Muerte y canonización de Francisco de Borgia Muerte de Francisco de Borgia Edicto de expulsión de los moriscos	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez Anónimo tradicional Anónimo Claude Goudimel  Cristóbal de Morales Folio XXXIV (Valencia, 1611)	Fantasia I (arpa)  La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano)  La batalla (instrumental)  Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum  Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano)  Mille regretz Improvisación y danza (kaval y percusión) Fanfarria Salmo XXXV: Deba contre mes debateurs  Circumdederunt me gemitus mortis El Rey y por S.M. Don Luis Carrillo (recitado, castellano)
1507 1510 1526 1526 1530 1536 1537 1539 1555 1556 1556 1565 1571 24 agosto 1572	Muerte del duque Valentín (Cesare Borgia) en el sitio de Viana Nacimiento de Francisco de Borgia Instalación en Valencia de Fernando de Aragón  Il Del "reino" convulso de Alejandro VI al triunfo espiritual de V Batallas y treguas: responsabilidades militares y políticas de Francisco de Borgia La corte del duque de Calabria Muerte de Garcilaso de la Vega en brazos de F. de Borgia Guerra entre Francisco I y Carlos V Francisco de Borgia es nombrado virrey de Cataluña  VI Renuncias y transformación espiritual Profesión de fe Encuentro con Teresa de Jesús Abdicación de Carlos V Ataque de los turcos a Malta Victoria de Lepanto Viaje a París. Masacre del día de San Bartolomé  VII Muerte y canonización de Francisco de Borgia Muerte de Francisco de Borgia	Gonzalo Fernández de Oviedo Luys de Milán Mateo Flecha  Francisco de Borgia (1530-  Bartomeu Cárceres Garcilaso de la Vega Janequin / Susato Mateo Flecha  Francisco de Borgia (atribuido) Anónimo / Teresa de Jesús Josquin des Prez / Luys de Narváez Anónimo tradicional Anónimo Claude Goudimel	Fantasia I (arpa) La Bomba: Ande pues nuestro apellido  1671)  Tau garçó la durundena Égloga III: Aquella voluntad (recitado, castellano) La batalla (instrumental) Qué farem del pobre Joan  Credo in unum Deum Alma, buscarte has en mí (recitado, castellano) Mille regretz Improvisación y danza (kaval y percusión) Fanfarria Salmo XXXV: Deba contre mes debateurs